

scala rider®

# SMARTPACK



Bluetooth®



DMC™

Dynamic Meshwork  
Communication

# Handleiding

## INHOUDSOPGAVE

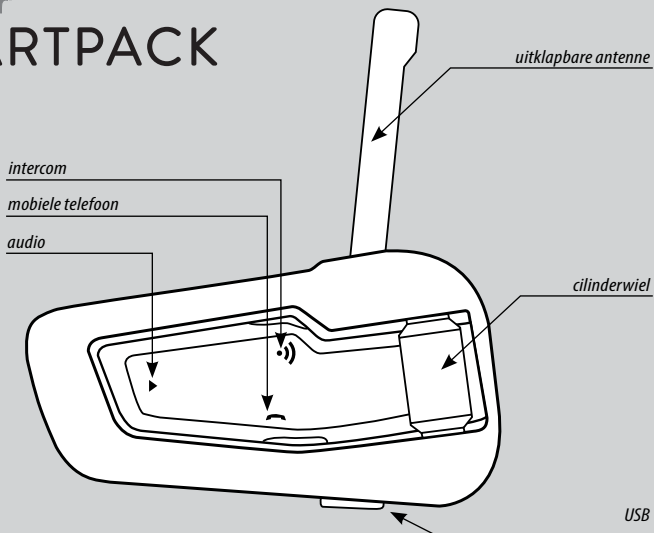
<b>1. TER INTRODUCTIE</b> .....	123
<b>2. OPLADEN VAN DE BATTERIJ</b> .....	125
<b>3. AANPASSEN EN INSTELLEN</b> .....	126
3.1 CARDO COMMUNITY .....	127
3.2 CARDO SMARTSET APP .....	127
3.3 MENU NAVIGATIE .....	127
<b>4. HET EERTE BEGIN</b> .....	129
4.1 ALGEMENE FUNCTIES .....	129
4.2 LED INDICATIE .....	129
4.3 LIVE, GELIJKTIJDIGE PARALLELE AUDIO EN AUDIOBRONPRIORITEITEN .....	130
4.4 MOGELIJKHEDEN VOOR SPRAAKBESTURING .....	130
4.5 SPRAAKGESTUURD CONTACTMAKEN (VOX) .....	132
<b>5. INTERCOM</b> .....	133
5.1 DE DMC-INTERCOMSTAND .....	134
5.2 DE BLUETOOTH-INTERCOMSTAND .....	137
5.3 DE INGESPREKSTOON .....	144
5.4 AANNEMEN VAN INTERCOMGESPREKKEN .....	144
<b>6. KOPPELEN EN GEBRUIK VAN DE MOBIELE TELEFOON, GPS OF MP3</b> .....	145
6.1 BLUETOOTH-KANALEN 1 EN 2 KOPPELEN .....	145
6.2 BELLEN EN GEBELD WORDEN VIA DE TELEFOON .....	146
6.3 LUISTEREN NAAR MUZIEK .....	147
6.4 SAMEN NAAR MUZIEK LUISTEREN (MUSIC SHARING) .....	147
<b>7. FM-RADIO</b> .....	148
7.1 INSTELLEN VAN DE RADIO .....	148
7.2 AUTOMATISCH INSTELLEN VAN DE RADIO .....	149
<b>8. PROBLEMEN OPLOSSEN</b> .....	149
<b>9. VRAGEN / HULP</b> .....	149

### BELANGRIJK:

*Dit is versie 1.0 van de handleiding. Onze handleiding wordt regelmatig bijgewerkt. De nieuwste versie vindt u op de Cardo website en bevat de allerlaatste mogelijkheden en functies van uw nieuwe scala rider.*

*Bezoek [www.cardosystems.com/download/manuals](http://www.cardosystems.com/download/manuals) om te kijken of uw handleiding de meest recente versie is. U kunt ook de handleiding in andere talen downloaden.*

scala rider  
**SMARTPACK**



scala rider SMARTPACK

## 1. TER INRODUCTIE

Dank u voor uw keuze voor de scala rider SMARTPACK™, het communicatie- en verstrooiingssysteem voor de motorfietshelm.

*Als u de SMARTPACK DUO heeft aangeschaft, heeft u twee scala rider exemplaren in één verpakking die al in de fabriek met elkaar zijn gekoppeld.*

De scala rider SMARTPACK biedt u de volgende geweldige mogelijkheden:

### **INTERCOMMOGELIJKHEDEN**

U heeft de technologie van Dual DMC™ (Dynamic Meshwork Communication) en Bluetooth® intercom aan boord – met een bereik tot wel 1,6 km\* in full-duplex

#### **DMC intercomstand:**

- voor groepen van maximaal 4 motorrijders via een dynamisch zichzelf aanpassend webnetwerk
- verlengd intercombereik bij 4 motorrijders in de DMC-stand tot 5 km!
- naadloze groepscommunicatie – elke motorrijder maakt onafhankelijk contact

#### **Bluetooth intercomstand:**

- “1+8” - toggelen tussen 8 extra gesprekspartners
- groeps gesprek - tussen 2, 3 of 4 motorrijders via “kanaal A” en “kanaal B”
- *Click-to-Link*®: voor een spontane verbinding met anderen in de buurt die de CTL-mogelijkheid hebben

### **VERBINDINGSMOGELIJKHEDEN**

Door het Dual headset profiel kunt u met twee apparaten tegelijk verbonden zijn, zoals met:

- mobiele telefoons (moeten een *Bluetooth*-verbinding hebben)
- gps-navigatiesystemen (moeten een *Bluetooth*-verbinding hebben)
- mp3-spelers (draadloos via A2DP / AVRCP)

## VERSTROOIINGSMOGELIJKHEDEN

- live audio via apparaten met *Bluetooth* stereo A2DP en AVRCP profielen
- samen naar muziek luisteren: bestuurder en passagier kunnen van dezelfde stereo-muziek genieten (via A2DP)
- ingebouwde FM-radio met 6 voorkeurstations en automatische afstemming

## CARDO COMMUNITY® en CARDO SMARTSET APP

- downloaden van de nieuwste softwareverbeteringen en zo nieuwe mogelijkheden verkrijgen
- gebruik uw smartphone aan het stuur als afstandsbediening
- gemakkelijk toevoegen en verwijderen van gekoppelde apparaten
- het naar wens instellen van uw scala rider SMARTPACK

## GEAVANCEERDE TECHNOLOGIE

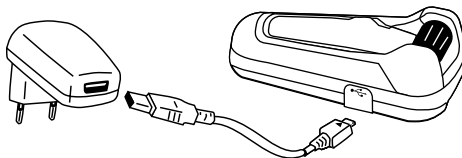
- Spraakbesturing voor het veilig en handsfree bedienen van de belangrijkste functies
- AGC- en VOX-technologie om automatisch het speakervolume en de gevoeligheid van de microfoon aan te passen aan het omgevingslawaai en de rijsnelheid (instelbaar; gepatenteerd)
- Gesproken statusaankondigingen (in meerdere talen)
- Geluidssterkte per functie: de geluidssterkte wordt ingesteld en bewaard op verschillende sterkten voor elk van de audiobronnen

We wensen u een fijne tijd toe met uw scala rider SMARTPACK en schrijft u vooral naar **support@cardosystems.com** als u vragen, ideeën en opmerkingen heeft.

\* Onder zware terreinomstandigheden (dichte bossen of bebouwing of veel verkeer) is het intercombereik beperkt. Als de omstandigheden zich verbeteren neemt ook het bereik weer toe.

## 2. OPLADEN VAN DE BATTERIJ

Het is belangrijk dat u uw scala rider in tenminste 4 uur helemaal oplaadt voor u hem voor het eerst gebruikt.



Opladen via het stopcontact gaat sneller dan via een computer USB-uitgang.

- RODE LED AAN – is aan het opladen
- RODE LED UIT – is volledig opgeladen

Gebruikers van Android App hebben een batterij-icoon in de rechteronderhoek van de App.

Gebruikers van iOS App hebben een batterij-icoon van Bluetooth-headsets naast het batterij-icoon van hun Apple-apparaat.



De scala rider is water- en stofdicht maar voordat u gaat rijden dient u de ingang voor het opladen stevig af te sluiten met het siliconenlipje om alle vocht buiten te houden.

### 3. AANPASSEN EN INSTELLEN

Haal het maximum uit uw scala rider door de instellingen te veranderen en uw apparaat af te regelen naar uw persoonlijke voorkeuren.

U kunt op drie manieren de instellingen aanpassen: via een PC / Mac\* met *Cardo Community*, via de *Cardo SmartSet App*, of via het menu op uw SMARTPACK.

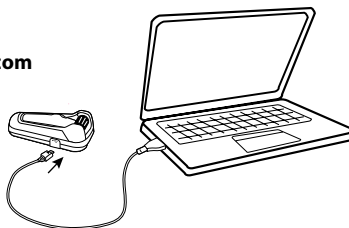
	Cardo Community	SmartSet App	Menu
Begin, doe mee met, of verlaat een pack (groep) motorrijders	✘	✓	✓
Vastleggen van uw gesprekspartners naam voor de 1+8-intercom	✓	✘	✘
Voeg vrienden toe aan uw gesprekspartnerslijst	✓	✘	✘
Download de nieuwste firmware-upgrades	✓	✘	✘
Instellen van de 6 FM-radiovoorkeurstations	✓	✓	✘
Snelkeuzetoets	✓	✓	✘
Van intercom naar telefoon (aan-/uitzetten)	✓	✓	✘
RDS (aan-/uitzetten)	✓	✓	✓
Audioprioriteit (A2DP/Intercom)	✓	✓	✓
Instellingen van live simultane parallele audio (aan-/uitzetten)	✓	✓	✓
Intercomstand (DMC/Bluetooth)	✘	✓	✓
Spraakherkenningstaal	✓	✓	✓
Gesproken statusaankondigingen (aan-/uitzetten)	✓	✓	✓
AGC-speakergevoeligheid (uit/laag/gemiddeld/hoog)	✓	✓	✓
VOX-besturingsstand (spraakbesturing / intercombellen)	✓	✓	✓
VOX-microfoongevoeligheid (uit/laag/gemiddeld/hoog)	✓	✓	✓
Click-to-Link-instellingen (aan-/uitzetten)	✓	✓	✓

### 3.1 CARDO COMMUNITY

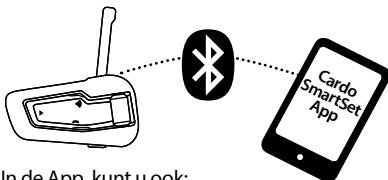
Bezoek <http://community.cardosystems.com>

Minimumvereiste:

Windows® XP™ / Mac OS X 10.7



### 3.2 CARDO SMARTSET APP\*



In de App, kunt u ook:

- Intercomkoppelingen toevoegen/weghalen
- opbellen via de intercom of mobiel
- afspelen van uw muziek beheren
- vinden/veranderen van radiostations
- het geluidsniveau van elke audiobron instellen



Minimumvereiste:

Android: 3.0, iOS: 8.0

\* App zijn alleen beschikbaar voor iOS- en Android-apparaten




### 3.3 MENU NAVIGATIE

U kunt uw scala rider SMARTPACK eenvoudig bedienen en aanpassen aan uw wensen d.m.v. het cilinderwiel, dat toegang geeft tot de verschillende ingebouwde menu's en waarmee u binnen de menu's keuzes kunt maken.

Het menu voor uw mogelijkheden hangt af van in welke van de drie standen de SMARTPACK staat (stand-by/A2DP-muziek/FM). Het instelmenu en het geavanceerde instelmenu kunt u alleen activeren in stand-by. De menu's bestaan in verschillende talen.

<b>het menu voor uw mogelijkheden activeren</b>	Tik twee keer op
<b>het instelmenu activeren</b>	In stand-by, tik u 3 keer op
<b>kies</b>	Tik op  of
<b>terug / naar boven</b>	Tik op  (alleen in het instelmenu)
<b>verlaat het menu</b>	Druk 2 seconden op



instelmenu (3 tikjes op  )
A2DP / intercomprioriteit
VOX-besturingsstand
gesproken statusmededelingen <i>Click-to-Link</i>
AGC
RDS
VOX
life gelijktijdige parallelle audio
taal

geavanceerde mogelijkheden in DMC
een groep beginnen
met een groep meedoen
de groep verlaten
koppel de mobiele telefoon met kanaal 1
koppel de mobiele telefoon met kanaal 2
koppel de gps met kanaal 1
koppel de gps met kanaal 2
wissen van telefoons en gps
herstel de fabrieksinstellingen

A2DP-standmenu
scannen van volgende nummers
scannen van vorige nummers
begin / stop met samen naar muziek luisteren (alleen in <i>Bluetooth</i> -intercomstand)

Het menu van stand-by
uit-/aanzetten van de groep ( <i>in DMC-stand</i> )
muziek
radio
intercom (alleen in <i>Bluetooth</i> -intercomstand)
spraakgestuurd opbellen
bel opnieuw
snelkeuze
veranderen van intercomstand ( <i>DMC/BT</i> )
menu voor uw geavanceerde mogelijkheden

geavanceerde mogelijkheden in Bluetooth
koppelen met "intercomkanaal A"
koppelen met "intercomkanaal B"
koppel de mobiele telefoon met kanaal 1
koppel de mobiele telefoon met kanaal 2
koppel de gps met kanaal 1
koppel de gps met kanaal 2
Cardo Gateway met "intercomkanaal B"
wissen van telefoons en gps
wissen van intercomkanaal A en B
wissen van 1+8 gesprekspartnerskoppelingen
herstel de fabrieksinstellingen

FM-radiostandmenu
6 stations autoscannen
alle stations scannen
scannen naar hogere frequenties
scannen naar lagere frequenties

## 4. HET EERTE BEGIN

### 4.1 ALGEMENE FUNCTIES

<b>Unit aan</b>	Druk 2 seconden op  3 BLAUWE flitsjes + oplopende toon
<b>Unit uit</b>	In stand-by, drukt u 2 seconden op  3 RODE flitsjes + neergaande toon
<b>Geluidssterkte</b>	Rol het  voor- of achteruit om de geluidssterkte van de huidige audiobron aan te passen en vast te leggen
<b>Uit- en aanzetten van de speakers (mute)</b>	Rol het  achteruit en dan heel snel vooruit
<b>VOX aan-/ uitzetten</b> (alleen voor de intercom en de spraakbesturing)	In stand-by, drukt u tegelijkertijd 2 seconden op  en  • aanzetten: een blauw flitsje van 2 seconden • uitzetten: een rood flitsje van 2 seconden

### 4.2 LED INDICATIE

Geen	UIT
Elke 3 seconden 1 BLAUW flitsje	<b>stand-by in de Bluetooth-stand</b> – er klinkt geen audio
Elke 3 seconden 1 GROEN flitsje	<b>stand-by in DMC-stand</b> – er klinkt geen audio
Elke 3 seconden 1 ROOD flitsje	<b>in stand-by</b> – de batterij raakt leeg
Elke 3 seconden 2 BLAUWE flitsjes	er klinkt audio in de Bluetooth-stand
Elke 3 seconden 2 GROENE flitsjes	er klinkt audio in de DMC-stand
Elke 3 seconden 2 RODE flitsjes	er klinkt audio – de batterij is bijna leeg
<b>Ononderbroken ROOD</b>	de batterij wordt opgeladen / de USB is aangesloten
<b>2 seconden ononderbroken GEEL</b>	het koppelen is niet gelukt want de groep is vol

### 4.3 LIVE, GELIJKTIJDIGE PARALLELE AUDIO EN AUDIOBRONPRIORITEITEN

De scala rider SMARTPACK kan u gelijktijdig live audio van twee verbonden bronnen laten horen, zodat u tijdens een intercomgesprek naar uw eigen muziek kunt luisteren of de radio. Deze live gelijktijdige parallele audio staat echter automatisch uit bij gesprekken over de mobiele telefoon.

Normaal staat de live gelijktijdige parallele audio uit. Zie sectie 3 voor hoe u deze instelling aanpast. Als hij uit staat bepaalt de SMARTPACK automatisch welke audiobron u hoort, gebaseerd op de prioriteit van de verbonden apparaten.

	<p>hogere prioriteit</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. mobiele telefoon of gps-aanwijzingen*</li> <li>2. intercom (DMC of Bluetooth)</li> <li>3. stereo Bluetooth-audio via de A2DP</li> <li>4. ingebouwde FM-radio</li> </ol> <p style="text-align: right; font-size: small;">*gps-aanwijzingen van de smartphone gps apps krijgen dezelfde prioriteit als A2DP-audio</p>
	<p>lagere prioriteit</p>


*De A2DP-audio-prioriteit kunt u instellen als hoger dan de intercomprioriteit. Zie sectie 3 to voor het aanpassen van de instellingen.*


- een telefoontje onderbreekt een intercomgesprek
- een intercomgesprek onderbreekt de A2DP-audio
- alle intercomgesprekken hebben dezelfde prioriteit, dus: een *Click-to-Link*-oproep onderbreekt niet een intercomgesprek en andersom

### 4.4 MOGELIJKHEDEN VOOR SPRAAKBESTURING

Met de spraakbesturing kunt u met louter uw stem bepaalde acties uitvoeren. Met zijn geavanceerde spraakherkenning kunt u de SMARTPACK volledig handsfree bedienen.

De standaardtaal voor de spraakbesturing is Engels, maar ook andere talen kunt u daarvoor gebruiken - zie sectie 3. voor hoe de instelling aan te passen.

De mogelijkheden die ook werken via spraakbesturing herkent u overal in deze handleiding aan het  icoon.

1. Om de VOX te activeren tikt u, terwijl er geen gesprek plaatsvindt, even op , of zegt u luid een willekeurig woord.
2. Zeg een spraakbesturingsopdracht van de onderstaande tabel:

Tijdens	Beoogde actie	Zeg dit:
Stand-by	Luisteren naar de lijst van spraakopdrachten	<b>"Command List"</b>
	de A2DP starten	<b>"Music ON"</b>
	de radio aanzetten	<b>"Radio ON"</b>
	batterij status	<b>"Battery Status"</b>
Stand-by / FM / A2DP	een "1+8"-gesprek	<b>&lt;&lt;oproepnaam&gt;&gt;*</b>
	intercomgesprek met A en B	<b>"Call Intercom" *</b>
FM-Radio	de radio uitzetten	<b>"Radio OFF"</b>
	volgende voorkeuzestation	<b>"Next Station"</b>
	vorige voorkeuzestation	<b>"Previous Station"</b>
A2DP	de A2DP stoppen / onderbreken	<b>"Music OFF"</b>
	volgende track	<b>"Next Track"</b>
	vorige track	<b>"Previous Track"</b>
DMC Intercomstand	de groep uitzetten	<b>"Mute Pack"</b>
	de groep aanzetten	<b>"Unmute Pack"</b>

\*alleen in *Bluetooth*-intercomstand

*De mogelijkheid voor spraakbesturing hangt af van de omstandigheden zoals rijsnelheid, helmtype en omgevingslawaai.*

*Om de spraakbesturing te verbeteren kunt u de invloed van de wind op de microfoon door de grote windbeschermer te gebruiken en het vizier te sluiten.*

## 4.5 SPRAAKGESTUURD CONTACTMAKEN (VOX)

De SMARTPACK heeft VOX-technologie voor het veilig en handsfree bedienen van sommige hoofdfuncties. Zie sectie 3 voor hoe u de VOX-instelling aanpast.

<b>De VOX aanzetten</b>	Zeg luid een willekeurig woord in de microfoon (bv. "hallo").
<b>De telefoon aannemen</b>	Zeg luid een willekeurig woord in de microfoon (bv. "hallo").
<b>Een gesprek weigeren</b>	Zeg 15 seconden niets
<b>VOX-gevoeligheid</b> (staat uit zichzelf op "gemiddeld")	Zie sectie 3 voor het aanpassen van de instellingen Kies <b>hoog</b> als het moeilijk is om VOX te starten. Kies <b>laag</b> als VOX te gemakkelijk start.
<b>VOX-instelling</b>	U kunt VOX zo instellen dat de spraakbesturing geactiveerd wordt (de uitgangsstand) of dat een intercomgesprek begint – zie sectie 3 to voor het aanpassen van de instellingen.
<b>VOX aan-/uitzetten</b> (alleen voor de intercom en de spraakbesturing)	Druk in stand-by 2 seconden op  en  <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>aan</b>: een blauw flitsje van 2 seconden</li> <li>• <b>uit</b>: een rood flitsje van 2 seconden</li> </ul>

## 5. INTERCOM

De scala rider SMARTPACK communicatie- en verstrooiingssysteem bevat TWEE intercomtechnologieën van wie de werkwijzen elkaar aanvullen.

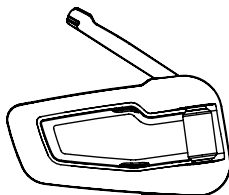
De **DMC™ intercomstand** stelt groepen motorrijders in staat om onafhankelijk van elkaar via de intercom te communiceren, en past zich naadloos en automatisch aan aan eventuele snelle veranderingen van de groep. Op dit moment is de DMC exclusief beschikbaar op de scala rider PACKTALK- en de SMARTPACK-modellen.

De SMARTPACK-groep is beperkt tot maximaal 4 mensen in de DMC-intercomstand.

De **Bluetooth intercomstand** is compatibel met de intercom van de andere *scala rider* modellen, de *cardo SHO-1*, en Schubert's *SRC-System™*. Non-Cardo apparaten kunnen contact maken via de *Cardo Gateway*, die de poort openet voor gesprekken tussen uw SMARTPACK en een *Bluetooth*-intercomtype dat niet van Cardo is.

Alle intercomcommunicatie is full-duplex tot op een bereik van 1,6 km (afhankelijk van het terrein en binnen de gezichtslijn). Het intercombereik met andere modellen wordt beperkt tot de afstandbeperking van het apparaat met het kleinste bereik. In de DMC intercomstand, kan intercom bereik uitgebreid worden tot maximaal 5 km in groepen van 4 rijders.

Voor meer informatie, zie: [www.cardosystems.com/SMARTPACKcompatibility](http://www.cardosystems.com/SMARTPACKcompatibility)





Klap voor maximaal bereik de antenne uit

Om met een ander via de intercom te kunnen chatten moet u eerst uw scala rider SMARTPACK koppelen met het tweede apparaat. Dit koppelen hoeft u maar een keer te doen. Eenmaal gekoppeld herkennen de apparaten elkaar automatisch zodra ze binnen elkaars bereik komen.

## 5.1 DE DMC-INTERCOMSTAND

De standaard intercomstand is de *Bluetooth*-intercom. Om naar de *DMC*-intercomstand te gaan:

- gebruikt u de *Cardo SmartSet* App
- gaat u bij het menu van stand-by en kiest u ‘veranderen van intercomstand’
- in stand-by tegelijkertijd een tik op  en 

### Introductie

De *scala rider SMARTPACK* gebruikt *DMC*-technologie om een spontaan en soepel virtueel netwerk van motorrijders te creëren.



In de *DMC*-intercomstand is elke motorrijder een zelfstandige spil, die tegelijkertijd en onafhankelijk verbinding onderhoudt met elk van de andere leden van de pack (groep), in een webnetwerk van *SMARTPACK*-gebruikers.

Groepsleden kunnen mee gaan doen, afhaken en zich opnieuw toevoegen aan het groepsgebrek zonder daarmee de intactheid te schaden van het voortdurende multicentrale groepsgebrek tussen de andere pack-leden.

Als *SMARTPACK*-gebruikers niet rechtstreeks contact kunnen maken met pack-leden buiten hun intercombereik, dan past de *SMARTPACK* zich in een fractie van een seconde aan en maakt hij contact met een ander, daarvoor meest geschikt pack-lid, en ‘springt hij haasje-over’ naar de groepsleid.

### Een nieuwe pack (groep) creëren en leden toevoegen aan de pack

De makkelijkste manier om een nieuwe groep te creëren is via de *Cardo SmartSet* App, of in stand-by via het menu voor uw geavanceerde mogelijkheden.


U kunt ook in de *DMC*-stand 5 seconden op  drukken om de intercom koppelingstand binnen te gaan. Terwijl de led knippert, tikt u op , wat u maakt tot “groepsinitiatiefnemer”. Uw *SMARTPACK* gaat dan op zoek naar groepsleden in de *DMC*-intercomkoppelingstand en voegt ze automatisch toe aan uw pack. Als hij binnen 2 minuten niets vindt, keert uw *SMARTPACK* terug naar stand-by.

*De SMARTPACK is beperkt tot maximaal 4 mensen in de DMC-intercomstand.*

*Een groep kan maar een groepsinitiatiefnemer hebben, maar de groep kan zelfs nog steeds functioneren als de initiatiefnemer niet meer beschikbaar is.*

## Sluit u aan bij een bestaande pack (groep)

De makkelijkste manier om u aan te sluiten bij een bestaande groep is in DMC intercomkoppelingsstand via de *Cardo SmartSet* App als de groepsinitiatiefnemer in de buurt is, maar u kunt dit ook bereiken in stand-by via het menu voor uw geavanceerde mogelijkheden.


Er is ook een andere manier. Zorg er voor dat uw apparaat in de DMC-intercomstand staat en dat u binnen 3 meter van de groepsinitiatiefnemer bent. Terwijl de SMARTPACK van de groepsinitiatiefnemer in de DMC-koppelstand staat, drukt u 5 seconden op  van uw apparaat.

Als de led paars wordt betekend dat dat de koppeling met de groepsinitiatiefnemer gelukt is.


Als de led geel wordt betekend dat dat de groep vol is en er verder geen leden meer bij kunnen.

## Het gebruik van de DMC-intercom

Met de SMARTPACK kunnen tot aan 4 motorrijders aan een groep deelnemen, waarbij alle packleden kunnen spreken en ieder ander kunnen horen.

Tik  of gebruikt u de VOX om een groepsgesprek te beginnen met andere leden van de pack.

## Dempen / dempen opheffen de pack (groep)

Als u om welke reden ook het gesprek van de pack wilt uitzetten maar wel een pack-lid wilt blijven, drukt u 2 seconden op . Tik om weer met het gesprek mee te kunnen doen.

## De pack (groep) verlaten

Als om welke reden ook uw verbinding met de pack verloren raakt, blijft u toch lid van de pack, wat u merkt als uw SMARTPACK weer contact kan maken met een van de andere pack-leden.

Als u de pack wilt verlaten:

- gebruikt u de *Cardo SmartSet* App
- gaat u bij het menu voor uw geavanceerde mogelijkheden in stand-by en kiest u 'de groep verlaten'
- sluit u zich eenvoudigweg bij een nieuwe groep aan



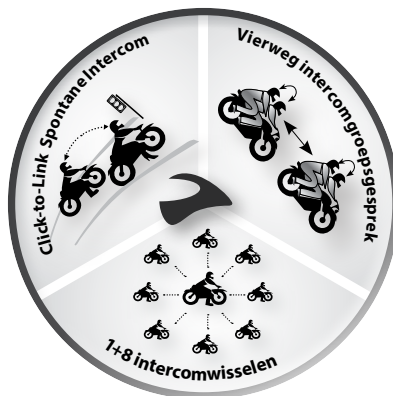
## Terugkeren naar een pack (groep)

Als u zich bij een andere pack heeft aangesloten, of ervoor koos om een groep te verlaten, en dan later wilt terugkeren naar de oorspronkelijke pack, dan kunt u eenvoudig uw apparaat weer met de groepsinitiatiefnemer koppelen. Als de groepsinitiatiefnemer niet langer beschikbaar is, dan zal een nieuwe pack gecreëerd moeten en alle leden moeten dan opnieuw koppelen met de nieuwe groepsinitiatiefnemer.

<b>Creëer een pack (groep)</b>	<p>Via de <i>Cardo SmartSet</i> App, via het menu voor uw geavanceerde mogelijkheden, of terwijl in de <i>DMC</i>-stand drukt u 5 seconden op  om de intercomkoppelingenstand binnen te gaan. Terwijl de led knippert, tikt u op  wat u maakt tot "groepsinitiatiefnemer".</p>
<b>Aansluiten bij een pack</b>	<p>Via de <i>Cardo SmartSet</i> App, via het menu voor uw geavanceerde mogelijkheden, of terwijl de SMARTPACK van de groepsinitiatiefnemer in de <i>DMC</i>-koppelstand staat, drukt u 5 seconden op  van uw apparaat.          PAARSE led: gelukt      GELE led: de groep is al vol</p>
<b>Dempen / dempen opheffen</b> 	<p>Druk 2 seconden op </p>
<b>De pack verlaten</b>	<p>Via de <i>Cardo SmartSet</i> App of het menu voor uw geavanceerde mogelijkheden</p>
<b>Veranderen van intercomstand</b>	<p>Via de <i>Cardo SmartSet</i> App of het menu van Stand-by, of in stand-by tegelijkertijd een tik op  en </p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Bluetooth:</b> Blauwe led</li> <li>• <b>DMC:</b> Groene led</li> </ul>

## 5.2 DE BLUETOOTH-INTERCOMSTAND

U kunt op een van de drie volgende manieren gebruik maken van de *Bluetooth*-intercomcommunicatie:



sectie 5.2a	<b>"1+8"-intercomwisselen</b> (alleen met scala rider SMARTPACK, PACKTALK, G9/G9x, cardo SHO-1 en SRCS PRO-modellen)	tweewegintercomgesprekken in een groep met tot aan 8 andere "1+8"- gesprekpartners
sectie 5.2b	<b>Intercom met kanaal A/B</b> (af te stemmen op alle modellen van Cardo en anderen)	intercomgroepsgesprekken (2-weg, 3-weg en 4-weg) via "kanaal A" en "kanaal B"
sectie 5.2c	<b>Click-to-Link</b> (met compatibele modellen)	1-op-1 spontane intercom-gesprekken met willekeurige rijders die zich bij u in de buurt bevinden en nog niet zijn gekoppeld met uw SMARTPACK



## 5.2a "1+8" INTERCOMWISSELEN

(met SMARTPACK, PACKTALK, G9 / G9x, cardo SHO-1 en SRCS PRO)

Koppel uw apparaat met 8 andere (van uw "1+8"-gesprekpartners) en leg daarna contact met steeds een van hen door hun naam hardop uit te spreken.

### UW OPROEPNAAM VASTLEGGEN

Nog voor gebruik van de "1+8"-intercom moet u uw SMARTPACK een oproepnaam geven waarmee uw "1+8"-gesprekpartners u kunnen oproepen. Om uw roepnaam vast te leggen bezoekt u de Cardo Community (zie hoofdstuk 3).

Tot u een oproepnaam vastlegt heeft uw SMARTPACK de algemene "1+8"-oproepnaam: "SMARTPACK".

Als u uw oproepnaam veranderd heeft moet u opnieuw met uw "1+8"-gesprekpartners koppelen, opdat zij uw nieuwe roepnaam kunnen gebruiken.

<b>Uw oproepnaam horen</b>	Druk in stand-by 2 seconden op  en  . Nu hoort u de oproepnaam over de speakers.
<b>Luisteren naar de lijst van gekoppelde gesprekpartners</b>	Kijk via de <i>Cardo SmartSet</i> of <i>Cardo Community</i> . U kunt ook uw lijst horen via de speakers: Druk in stand-by 2 seconden op  .

### KOPPELEN MET "1+8" INTERCOMGESPREKSPARTNERS

Er zijn drie manieren om met uw "1+8"-gesprekspartners te koppelen:



**OPTIE 1: VIA DE CARDO COMMUNITY® (alle modellen)**



**OPTIE 2: VIA DE CARDO SMARTSET APP (PACKTALK/SMARTPACK)**



**OPTIE 3: HANDMATIG "1+8"-KOPPELEN**

1. Druk in stand-by 5 seconden op  om de "1+8"-koppelstand te beginnen.
2. Begin de "1+8"-koppelstand op het tweede apparaat.
3. Als het koppelen gelukt is verschijnt er 2 sec. lang een paars lichtje.

*Als uw scala rider al een volle lijst van 8 gekoppelde "1+8"-gesprekpartners heeft en u koppelt nog een gesprekspartner, dan komt die in plaats van het gesprekspartner met wie u het langste niet gesproken heeft.*



## BELLEN NAAR EEN "1+8"- INTERCOMGESPREKSPARTNER

Er zijn drie manieren om een intercomgesprek te beginnen met een "1+8"-gesprekspartner.

### OPTIE 1: SPRAAKGESTUURD (VOX)

Zeg een willekeurig woord luid in de microfoon. Wanneer u de spraakbesturingstoon hoort, zegt u de oproepnaam, bv. "Jantje de Boer". U moet VOX instellingen dan zetten op dat de spraakbesturing geactiveerd wordt (zie sectie 3)

### OPTIE 2: HANDMATIG

ZEG DE NAAM	KIES DE NAAM (van uw gesprekspartnerslijst)
Tik op  en zeg de oproepnaam van uw "1+8"-gesprekspartner.	<p>Druk 2 seconden op . De SMARTPACK laat u een voor een de namen horen van alle gekoppelde "1+8"-gesprekspartner.</p> <p><b>OF</b></p> <p>Wanneer u de naam hoort van uw gesprekspartner dat u wilt bellen, tikt u kort op  of zegt u een willekeurig woord luid in de microfoon.</p> <p>Om het afspelen van de lijst van "1+8"-gesprekspartners af te breken, drukt u 2 seconden op .</p>

### OPTIE 3: VIA DE CARDO SMARTSET APP

## VAN DE INTERCOM NAAR DE TELEFOON

Als een "1+8" gesprekspartner in de *Bluetooth*-intercomstand buiten bereik is, of raakt, dan kunt u toch in contact blijven door via de *Cardo Community* of de *Cardo SmartSet* App gebruik te maken van de "Intercom-to-Phone"-mogelijkheid, waarbij intercomoproepen automatisch omgeleid worden naar uw mobiele telefoon.

## 5.2b INTERCOM MET KANAAL "A" / "B"

U begint een gesprek tussen meerdere partijen met de intercomkanalen "A" en "B". Op deze manier kunt u 2-, 3- of 4-weggesprekken voeren.

### KOPPELEN INTERCOM KANAAL "A" EN "B"

Als u een kanaal koppelt, worden alle eerdere koppelingen op dat kanaal vervangen door de nieuwe koppeling.

*Als u de SMARTPACK DUO kocht, zijn beide apparaten al in de fabriek met elkaar gekoppeld om te communiceren via "kanaal A". Als u om een of andere reden zo opnieuw met elkaar moet koppelen, OF als u een ander apparaat kocht en om intercomgesprekken mee te voeren, ga dan als volgt te werk:*


Er zijn drie manieren om met "intercomkanaal A" of "B" te koppelen:



#### OPTIE 1: VIA DE CARDO SMARTSET APP






#### OPTIE 2: HET MENU VOOR UW GEAVANCEERDE MOGELIJKHEDEN

1. Let er eerst op dat uw apparaat in de *Bluetooth*-intercomstand staat en in stand-by.
2. Tik twee keer op  om te beginnen met het menu voor uw geavanceerde mogelijkheden (zie 3.3).
3. Kies of "koppelen met intercomkanaal A" of "koppelen met intercomkanaal A".



#### OPTIE 3: HANDSMATIG A/B-KOPPELEN

1. Ga na dat alle apparaten in stand-by staan.
2. Om via **kanaal A** te koppelen, druk 5 seconden op  tot de RODE led snel begint te knipperen, wat aangeeft dat de intercomkoppeling nu kan plaatsvinden. Om via **kanaal B** te koppelen, druk 5 seconden op . Als de led begint te knipperen, tikt u twee keer op . Een knipperend BLAUW led geeft aan dat "kanaal B" gekoppeld kan worden.
3. Maak het tweede apparaat ook gereed voor intercomkoppeling door zijn handleiding te volgen. Beide apparaten zijn nu gereed om te koppelen.
4. Na een paar seconden ziet u 2 seconden een ononderbroken licht van beide apparaten, wat aangeeft dat ze gekoppeld en klaar voor gebruik zijn.
5. Als het koppelen niet binnen 2 minuten afgerond is gaat de apparaten terug in stand-by.



## CARDO GATEWAY

Non-Cardo apparaten kunnen contact maken via de “Cardo Gateway”, die de poort opent voor gesprekken tussen uw SMARTPACK en een Bluetooth-intercomtype dat niet van Cardo is.

Er zijn twee manieren om met een Bluetooth-intercom apparaat te koppelen:




### OPTIE 1: HET MENU VOOR UW GEAVANCEERDE MOGELIJKHEDEN

Open het menu voor uw geavanceerde mogelijkheden (zie 3.3) en kies “Cardo Gateway” om te gaan koppelen vanaf de scala rider.



### OPTIE 2: HANDMATIG

Ga koppelen via intercomkanaal B (zie hiervoor) en tik dan op .

Vervolgens, maak het tweede apparaat ook gereed voor mobiele telefoonkoppeling door zijn handleiding te volgen. Na een paar seconden ziet u 2 seconden een ononderbroken licht van beide apparaten, wat aangeeft dat ze gekoppeld en klaar voor gebruik zijn.

Als het koppelen niet binnen 2 minuten afgerond is gaat het apparaat terug in stand-by.

## **BELLEN NAAR KANAAL "A" EN "B".**

Er zijn drie manieren om een intercomgesprek te beginnen met "A" en "B":

### **OPTIE 1: SPRAAKGESTUURD (VOX)**



Zeg een willekeurig woord luid in de microfoon. Wanneer u de spraakbesturingstoon hoort, zegt u "Call Intercom" voor een intercom-gesprek met rijder **A** en/of **B** (afhankelijk van wie beschikbaar is).

Een VOX-intercomgesprek met alleen rijder **A** of **B** wordt automatisch afgebroken na 30 seconden stilte.


### **OPTIE 2: VIA DE CARDO SMARTSET APP**


### **OPTIE 3: HANDMATIG**

Gebruik deze mogelijkheid om een intercomgesprek te beginnen:

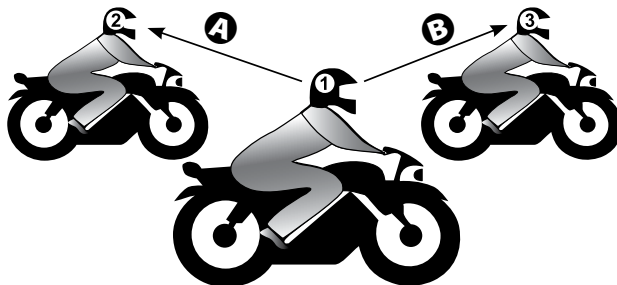
- òf met "kanaal A" – tik kort op 
- òf met "kanaal B" – tik twee keer op 

Om gesprek te beëindigen, tik opnieuw op 

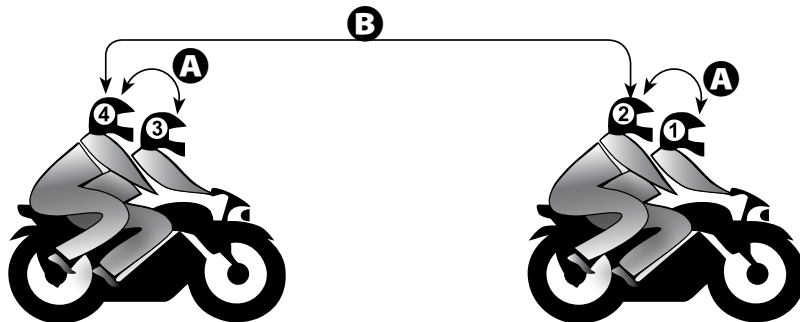
Om een groeps gesprek met "A" of "B" te beëindigen drukt u 2 seconde op 

Als u al met kanaal A of B belt dan kunt u een andere rijder toevoegen aan het gesprek (A of B) door twee keer kort op  te drukken, of de andere motorrijder kan volgens dezelfde procedure zichzelf bij het gesprek aansluiten.

## DRIEWEGINTERCOM



## VIERWEGINTERCOM



### **BELANGRIJK:** de gevolgen van het groeps gesprek

Tijdens een 3- of 4-wegintercomgroeps gesprek kunnen de rijders, die zowel "kanaal A" als "B" gebruiken, geen mobiele telefoongesprekken of gps-rijinstructies ontvangen zolang als het groeps gesprek gaande is.



## 5.2c CLICK-TO-LINK (CTL) INTERCOM



**Click-to-Link** is een spontane, "sociale" mogelijkheid van uw scala rider.

U kunt onmiddellijk 1-op-1-intercomgesprekken beginnen met andere rijders bij u in de buurt zonder dat zij al met u zijn gekoppeld. Zie het als een privé van-motor-tot-motor-contact dat u onder het rijden kunt beginnen met andere rijders die u onderweg ontmoet.

*Click-to-Link* kunt u uitzetten wat elke poging door een derde om u een CTL-uitnodiging te sturen blokkeert.

<b>Stuur een CTL-oproep</b> (het zoeken kan tot 10 seconden duren)	Druk in stand-by 2 seconden op 
<b>Gesprek beëindigen/ CTL-oproep intrekken</b>	Tik op 
<b>Gesprek aannemen</b>	Als u een CTL-beltoon hoort: Tik op  of zeg een willekeurig woord luid om aan te nemen met de VOX
<b>Oproep afwijzen</b>	Als u een CTL-beltoon hoort: Houdt u stil tot de beltoon stopt of druk 2 seconden op 
<b>CTL aan-/uitzetten</b> (Staat standaard op aan)	Zie sectie 3 voor het aanpassen van de instellingen

Als er ook andere rijders in de buurt zijn gaat uw volgende CTL-gesprek naar willekeurig een van hen.

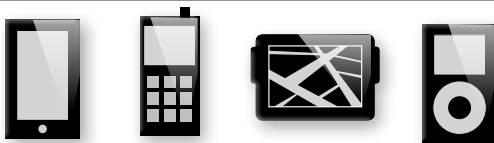
## 5.3 DE INGESPREEKSTOON

Het opbellen via de intercom van een apparaat dat al in gesprek is, geeft een ingesprektoon. De scala rider kan in gesprek zijn gedurende een telefoongesprek of een intercomgesprek met "kanaal A" **en** "kanaal B", een "1+8"- of een *Click-to-Link*-gesprek.

## 5.4 AANNEMEN VAN INTERCOMGESPREKKEN

Als een apparaat met wie u gekoppeld bent contact met u probeert te leggen via de intercom dan begint het contact bijna onmiddellijk.



## 6. KOPPELEN EN GEBRUIK VAN DE MOBIELE TELEFOON, GPS OF MP3




Voor contact tussen uw scala rider en een *Bluetooth*-apparaat moet u ze eerst koppelen. Als u dat eenmaal gedaan heeft, herkennen ze elkaar automatisch zodra ze binnen elkaars bereik komen (10m).

Uw scala rider heeft twee *Bluetooth*-kanalen voor verbinding met mobiele telefoons, gps en audiospelers met A2DP.

### 6.1 BLUETOOTH-KANALEN 1 EN 2 KOPPELEN

1. Ga na of *Bluetooth* aan staat op uw telefoon/gps/mp3-speler.
2. Kijk of de scala rider op stand-by staat.
3. Om via **kanaal 1** te koppelen drukt u 5 seconden op  tot de RODE en BLAUWE leds snel en om beurten beginnen te knipperen.  
Om via **kanaal 2** te koppelen drukt u 5 seconden op  tot de RODE en BLAUWE leds snel en om beurten beginnen te knipperen.

Om met een gps te koppelen, rolt u bij het snel afwisselen van de leds, de  voor- of achteruit.

4. Zoek volgens de instructies van uw telefoon/gps/mp3-speler naar *Bluetooth*-apparaten.
5. Na een paar seconden ziet u op het apparaat uw naam of "SMARTPACK" vermeld. Kies dat.
6. Als u gevraagd wordt naar een (pin)code, voer dan 0000 (vier nullen) in.
7. Het apparaat bevestigt als de koppeling gelukt is en de led begint dan langzaam te knipperen.
8. Als het koppelen niet binnen 2 minuten klaar is gaat de scala rider terug in stand-by.

- Als u 2 verschillende mobiele telefoons rechtstreeks met uw scala rider heeft gekoppeld, moet u aangeven welke automatisch uw eerste keus is om te bellen.
- Als uw gps deze mogelijkheid heeft, kunt u de tweede mobiele telefoon rechtstreeks met uw gps koppelen en deze gps dan weer met uw scala rider, en zo verbindt u beide mobiele telefoons en de gps met uw scala rider.
- Niet alle *Bluetooth* mobiele telefoons kunnen *Bluetooth* stereomuziek (A2DP) weergeven, zelfs niet als de telefoon een mp3-speler mogelijkheid heeft. Raadpleeg de handleiding van uw mobiele telefoon voor meer informatie.
- Niet elke *Bluetooth* gps werkt samen met *Bluetooth* audio-apparaten. Raadpleeg de handleiding van uw gps voor meer informatie.
- Na de koppeling kan het zijn dat u even op  moet tikken om de verbinding to stand te brengen.

## 6.2 BELLEN EN GEBELD WORDEN VIA DE TELEFOON






<b>De telefoon aannemen</b>	Tik op  of zeg hardop een willekeurig woord om met VOX op te nemen
<b>Een gesprek weigeren</b>	Zeg 15 seconden niets of druk 2 seconden op 
<b>Een gesprek beëindigen</b>	Tik op 
<b>Spraakgestuurd opbellen<sup>1</sup></b> (als uw telefoon deze mogelijkheid heeft)	Tik op  of gebruik het menu voor uw mogelijkheden
<b>Opnieuw bellen (redial)<sup>1</sup></b>	Tik 2 keer op  of gebruik het menu van stand-by
<b>Snelkeuze<sup>1,2</sup></b>	Tik 3 keer op  of gebruik het menu van stand-by
<b>Een telefoon opgeven als favoriet<sup>3</sup></b>	Tijdens een telefoongesprek drukt u 5 seconden op 
<b>De andere telefoon favoriet maken</b>	Druk in stand-by 2 seconden op 
<b>INTERCOMGROEPSGESPREKKEN MAKEN</b>	
<b>kanaal "A" toevoegen aan/ verwijderen van een gesprek</b>	Tik tijdens een gesprek kort op 
<b>kanaal "B" toevoegen aan/ verwijderen van een gesprek</b>	Tik 2 keer tijdens een gesprek op 

<sup>1</sup> Deze mogelijkheid is niet beschikbaar tijdens gesprekken over de intercom of mobiele telefoon

<sup>2</sup> Configureer uw snelkeuzetoest via de *Cardo Community* of de *Cardo SmartSet App*

<sup>3</sup> Als u 2 mobiele telefoons rechtstreeks gekoppeld hebt met uw SMARTPACK, dan moet u instellen via welke automatisch uw uitgaande gesprekken moeten lopen

### 6.3 LUISTEREN NAAR MUZIEK (Alleen voor audiobronnen met AVRCP-mogelijkheden)

<b>Afspelen</b> 	Tik in stand-by op  of gebruik het menu voor uw mogelijkheden
<b>Pauze/stop</b> 	Druk 2 seconden op  of gebruik de spraakbesturing
<b>Volgend nummer</b> 	Terwijl de muziek klinkt, tikt u op  of gebruik de spraakbesturing
<b>Vorig nummer*</b> 	Terwijl de muziek klinkt, tikt u 2 keer op  of gebruik de spraakbesturing
<b>Muziekscan</b>	Terwijl de muziek klinkt, tikt u op  en rolt u hem naar voren (hogere nummers scannen) of naar achteren (lagere nummers scannen). U hoort dan steeds de eerste paar seconden van elk nummer.
<b>Stop scannen</b>	Wilt u het scannen laten stoppen op het huidige nummer, zeg dan luid een willekeurig woord in de microfoon of tikt u op 

\*bij sommige telefoons kan het zijn dat u deze actie moet herhalen

### SCHAKELEN TUSSEN A2DP-AUDIOBRONNEN

Als u twee A2DP-audiobronnen gekoppeld heeft met uw SMARTPACK, dan is een daarvan de automatische keuze als A2DP-audiobron. Om de andere audiobron de voorrang te geven, gaat u als volgt te werk, stop de muziek die u hoort en start de muziek van het andere apparaat.



Uw scala rider onthoudt automatisch het laatste apparaat.

### 6.4 SAMEN NAAR MUZIEK LUISTEREN (MUSIC SHARING)



Uw scala rider geeft u de mogelijkheid om samen naar muziek te luisteren als u maximaal 10 m bij elkaar vandaan bent, dus het is bij uitstek geschikt voor gebruik tussen bestuurder en passagier.

Samen naar dezelfde muziek luisteren kan alleen met audiobronnen met A2DP (Bluetooth stereo). Om ook uw passagier naar uw muziek te laten luisteren, moet uw scala rider [DE ZENDER] via "kanaal A" gekoppeld worden met diens scala rider [DE ONTVANGER] en DE ONTVANGER moet op stand-by staan.

<b>[DE ZENDER] Starten/Stoppen met naar uw muziek te laten luisteren</b>	Tijdens het afspelen van muziek A2DP, druk 2 seconden op 
<b>[DE ONTVANGER] Stoppen met naar de muziek van uw partner te luisteren:</b>	Druk 2 seconden op 

Gesprekken via de telefoon of intercom en audio navigatie-aanwijzingen van de gps schuiven het afspelen van muziek terzijde.




*U kunt niet via de mogelijkheid om samen muziek te beluisteren met elkaar praten of intercom-gesprekken voeren.*

## 7. FM-RADIO



Uw scala rider heeft een ingebouwde FM-radio met 6 in te stellen voorkeuzenders en RDS (Radio Data System).

De RDS maakt dat uw scala rider automatisch naar de zender met de sterkste frequentie van het FM-station waar u naar luistert gaat, als de oorspronkelijke zender te zwak wordt.

<b>Radio aanzetten</b> 	In stand-by tikt u twee keer op  of gebruik de spraakbesturing
<b>Radio uitzetten</b> 	Druk 2 sec. op  of gebruik de spraakbesturing
<b>Volgende voorkeuzezender</b> 	Terwijl de radio AAN staat, tik op  of gebruik de spraakbesturing
<b>Vorige voorkeuzezender</b> 	Terwijl de radio AAN staat, tik twee keer op  of gebruik de spraakbesturing
<b>RDS aan/uit</b> (staat standaard op: UIT)	Zie sectie 3 voor het aanpassen van de instellingen

### 7.1 INSTELLEN VAN DE RADIO


U kunt gemakkelijk voorkeurstations instellen via de *Cardo Community* of de App. U kunt ook voorkeurstations vanaf uw scala rider vastleggen:

1. Terwijl de radio AAN staat, kiest u het voorkeursnummer dat u wilt instellen (Preset 1–6) door op  te tikken tot u het gewenste voorkeursnummer hoort.
2. Gebruik zoeken of scannen om een FM-station te vinden dat u vast wilt leggen.

<b>Zoek een station</b> (Vind het volgende station)	Kies een voorkeursnummer door op  te tikken. Druk 5 sec. op  om een radiostation te zoeken. Tik binnen 20 seconden op  om het huidige voorkeursnummer vast te leggen.
<b>Scan de stations</b> (Scant automatisch naar hogere frequenties)	Terwijl de radio AAN staat, tik op  en rol hem vooruit of achteruit om een radiostation te zoeken. Wanneer er een station gevonden is, hoort u dat een paar seconden. Om het scannen te onderbreken en op dit station te blijven, tikt u op  . Tik binnen 20 seconden op  om het vast te leggen als deze voorkeur. Om verder te gaan met scannen wacht u eenvoudig even tot u het dan volgende station hoort.

## 7.2 AUTOMATISCH INSTELLEN VAN DE RADIO

Ontdek 6 tijdelijke radiostations. Deze stations worden niet vastgelegd, en vervangen niet de FM-voorkeur die u eerder vastlegde. Als u uw apparaat uitzet, worden de tijdelijke stations gewist en komen de FM-voorkeurstations weer naar voren.

1. Terwijl de radio aan staat, tikt u drie keer op .
2. De radio gaat dan in de hogere frequenties zoeken vanaf het huidige station en slaat de volgende 6 stations tijdelijk op.
3. Als u wilt kunt u dit herhalen om de dan volgende 6 FM-stations op te slaan.

*Deze 6 tijdelijke stations kunt u niet vastleggen en nemen nooit de plaats in van FM-voorkeuzestations als u die al heeft opgeslagen.*

Als u uw scala rider uitzet vervallen de tijdelijke radiostations en komen de FM-voorkeuzestations weer tevoorschijn.

## 8. PROBLEMEN OPLOSSEN

<b>Uw scala rider reageert niet</b>	Tik op  en  . Vervolgens drukt u 2 seconden op 
<b>Herstel de fabrieksinstellingen</b> (Dit wist alle gekoppelde apparaten)	In stand-by, drukt u tegelijkertijd 5 seconden op  ,  en  . U kunt ook gebruik de <i>Cardo SmartSet</i> App of het menu voor uw geavanceerde mogelijkheden - kies "Reset to Factory Settings".

## 9. VRAGEN / HULP

Voor meer informatie:



[www.cardosystems.com](http://www.cardosystems.com)



[support@cardosystems.com](mailto:support@cardosystems.com)



USA en Canada: 1-800-488-0363  
buiten Noord-Amerika: +49 89 450 36819

### BELANGRIJK

MULTINATIONALE ELECTRONISCHE HANDELSFIRMA'S OF INTERNET-VEILINGEN ZIJN NIET DOOR CARDO GEMACHTIGD OM HAAR PRODUCTEN TE VERKOPEN. ALLE AANKOPEN OP ZULKE WEBSITES ZIJN VOOR EIGEN RISICO. OM ONDER DE GARANTIE TE VALLEN EN OM ONZE KLANTENSERVICE TE ONTVANGEN DIENT U HET ORIGINELE AANKOOPBEWIJS VAN EEN GEAUTORISEERDE CARDO-DEALER TE OVERLEGGEN.

PRODUCTEN DIE AANGEKOCHT ZIJN IN NOORD AMERIKA KUNNEN ALLEEN DAAR DOOR ONS GEREPAREERD WORDEN.